‘Là où l’esprit sédentaire arrache, empoigne, emporte, l’esprit nomade ne déracine aucun possible ; il se contente d’en extraire des rencontres, d’en forger de multiples expériences et de les réunir dans l’amitié des chemins et des vents.

Là où l’esprit sédentaire ordonne aux démesures du monde, l’esprit nomade va tenter de les vivre sans conquêtes et sans dominations et cette simple ouverture nous libère déjà de bien des fixités et nous dégage continûment un souffle d’espérance.’

Patrick Chamoiseau
Extrait du texte “Pour le droit à l’errance” (Novembre 2010).

Pour la cinquième édition, La Maison des Passages et l’ARTAG (Association Régionale des Tsiganes et de leurs Amis Gadjé), vous présentent le festival Itinérances Tsiganes : “les Voyages, un autre usage du monde”. Par cette nouvelle édition le festival marque sa volonté de mettre “les voyages” au cœur du débat, avec pour interrogations : le voyage choisi ou subi, la richesse que représentent le voyage, l’exil, le nomadisme...

Itinérances Tsiganes est un festival pluridisciplinaire, où chaque expression artistique trouve sa place. Spectacles, rencontres, expositions, sont organisés pendant près d’un mois sur Lyon et son agglomération, afin de faire découvrir des talents émergents ou confirmés et des artistes de tous horizons.

Des artistes dits du Voyage se donnent également à voir, ils révèlent ainsi leur parcours et leur sensibilité, et par là même leur combat pour la reconnaissance et l’égalité.

Itinérances Tsiganes est aussi un moment où l’on favorise la rencontre et la connaissance de l’Autre. Les vernissages, rencontres et tables rondes seront des moments privilégiés avec la venue d’acteurs incontournables.
Afin d’être accessibles à tous, la plupart des événements du festival sont gratuits.

Alors à vos agendas !

Auprès des scolaires et des Gens du voyage

Pendant le festival Itinérances Tsiganes, des interventions artistiques seront assurées par le plasticien Gabi Jimenez sur les terrains auprès d’enfants du voyage. Le festival propose également des moments de sensibilisation auprès des écoles de l’agglomération lyonnaise avec la famille Diab et le spectacle de vie. L’histoire, la culture et le mode de vie des Gens du voyage seront ainsi présentés aux enfants à travers le conte et la musique. Un spectacle avec de forts messages sur la tolérance, la richesse de la rencontre et le respect des différences.

Zoom sur
les organisateurs

L’ARTAG
(Association Régionale des Tsiganes et de leurs Amis Gadjé)
185, Rue Jean Voillot - 69 100 Villeurbanne
04.78.79.60.80
a.amirouche@artag-asso.com
www.artag-asso.org

La Maison des Passages
(Lieu Interculturel)
44, Rue Saint-Georges - 69005 Lyon
04.78.42.19.04
maisondespassages@orange.fr
www.maison-des-passages.com

Les lieux
partenaires

La Mairie du 1er
2 place Sathonay - 69001 Lyon
04 72 98 54 04 / Entrée libre

La Mairie du 8ème
12 Avenue Jean Mermoz - 69008 Lyon
04 72 78 33 00 / Entrée libre

La Médiathèque du Bachut
2 place du 11 novembre 1918 - 69008 Lyon
04 78 78 12 12 / Entrée libre

Palais de Bondy
18/20 Quai de Bondy - 69005 Lyon
04 72 10 38 23 / Entrée libre

La Médiathèque IRIS
1 montée des Roches - 69340 Francheville
04 37 23 68 37 / Entrée libre

La Médiathèque Jean Prévost
Place du 11 Novembre 1918 - 69500 Bron
04 72 36 13 80 / Entrée libre

Festival Fort en Bal(l)ade / Ville de Feyzin
Route de Corbas - 69320 Feyzin
04 72 21 46 62 / Entrée libre

En partenariat avec le Festival Mémoire et cultures Tsiganes / La Chaufferie, venez découvrir l’exposition de Kkrist Mirror “Tsiganes, 1940 - 1945 : Le camp de concentration de Montreuil-Bellay”. Bibliothèque Abbaye-les-Bains (38) du 12 mai au 21 juin.

Ne pas jeter sur la voie publique / Imprimé par IML imprimerie / 5000 exemplaires

Itinérances Tsiganes
5ème édition

Les Voyages, un autre usage du monde

Jeu Latcho drom de Gabi Jimenez 2011

Expositions
Rencontres
Théâtre
Concerts
Animations

Du 3 Mai au 1er Juin 2011
Lyon et agglomération

Festival organisé par L’ARTAG
(Association Régionale des Tsiganes et de leurs Amis Gadjé)
et la Maison des Passages
www.artag-asso.org / www.maison-des-passages.com

Mardi 10 mai / Médiathèque du Bachut, Lyon 8
Inauguration du festival

18h30 : Vernissage de l'exposition Balkans -Transit
De 19h à 20h : Rencontre "Les voyages : un autre usage du monde" avec Klavdij Sluban (photographe), François Maspero (écrivain), Charles Juliet (écrivain), Franck Sicler (ARTAG) et Nadine Chopin (Maison des Passages).
Comment voyage-t-on aujourd'hui ?
20h : Moment d'échanges autour d'un verre

Mardi 10 mai - 18h30 : Vernissage / Médiathèque du Bachut
Balkans-Transit
KLAVDIJ SLUBAN, photographe

En compagnie de l'écrivain François Maspero, Klavdij Sluban a sillonné les Balkans pendant cinq ans. L'Histoire défile en même temps que les paysages : grandeurs et barbarie, splendeurs et misères des villes, des plaines et des hommes...
Exposition du mardi 3 au samedi 28 mai

Mercredi 11 mai - 19h30 / Maison des Passages, Lyon 5
Table ronde : Le ''Voyage'' chez les Roms, les Sinti, les Gens du Voyage, les Travellers...

© Cosimo Filippini, 2007

Avec Christophe Robert (Délégué général Fondation Abbé Pierre) ; Tommaso Vitale (Sociologue) ; Martin Collins (Directeur de Pavee Point, association de Travellers, Irlande) et Alain Reyniers (Anthropologue, Directeur des Etudes Tsiganes).

Vendredi 13 mai - 20h00
Maison des Passages, Lyon 5
Rumba gitane
FUEGO DE RUMBA

Guitaristes gitans hors pair originaires de Grenoble, les "Fuego" vous invitent à découvrir leur histoire, leurs racines gitanes, et bien sûr, leur passion pour la guitare andalouse, la rumba et la musique gipsy.
Tarif unique : 5 euros

Samedi 14 mai - 16h30 / Palais Bondy, Lyon 5
''Le dessin Flamenco''
MIGUEL ALCALA, dessinateur- sculpteur

Rencontre avec Miguel Alcala pour un temps d'échanges sur son expérience de dessinateur au sein de familles gitanes andalouses passionnées de Flamenco. Véritable personnalité du monde Flamenco, ses dessins sont édités dans le monde entier, de L'Europe au Japon.
En partenariat avec le Festival Flamenco Lyon organisé par Flamenco y mas.

Du 14 au 18 Mai / Lyon et agglomération
NOMAD'S LAND, spectacle Contes & Musique

A travers la musique, le théâtre et le conte, la famille Diab nous dévoile la culture et les traditions manouches et son quotidien sur les routes : un véritable spectacle de vie ! C'est un rendez-vous artistique mais aussi une invitation à réfléchir sur nos modes de vies d'hier et d'aujourd'hui. Spectacle tous publics.

14 Mai - 14h30 / Parvis Salle IRIS, Médiathèque de Francheville
15 Mai - de 14h à 19h / Festival Fort en bal(l)ade, Fort de Feyzin
18 mai - 10h30 et 14h30 / Place du Marché, Etats-Unis, Lyon 8

Mardi 17 mai - 18h30 : Vernissage Musical /Atrium, Mairie Lyon 8
Visite guidée avec l'artiste + Concert de jazz manouche avec le groupe Nomad's Land

GITANS VOS PAPIERS !
GABI JIMENEZ, peintre-plasticien/ artiste associé

Présent depuis notre première édition, Gabi Jimenez nous invite à découvrir sa nouvelle création : Gitans, vos papiers ! Cette exposition alternative engage le débat sur le fichage, la liberté de circulation, la citoyenneté... Venez explorer le monde singulier, coloré et décalé de Gabi Jimenez, artiste emblématique de l'art ''gitan''.
En partenariat avec le Festival Printemps d'Europe organisé par Europe et Cies.
Exposition du lundi 16 au vendredi 27 mai

Mercredi 18 Mai - 18h30 : Vernissage
Salle des expositions, Mairie, Lyon 1
Ando Drom, Sur la route
ERIC ROSET, photographe

Eric Roset nous invite à partager ses rencontres sur la route, au contact des "Voyageurs" et des Roms, en France, en Suisse ou en Roumanie. Il porte un regard réaliste, curieux et interrogatif sur un mode de vie millénaire aujourd'hui menacé.
Exposition du mercredi 18 mai au mercredi 1 juin

Jeudi 19 mai - 19h / Médiathèque de Bron
Vendredi 20 mai - 20h30 / Place Sathonay, Lyon 1*
Jazz manouche et musette
NOMAD'S LAND

© François Torres

Prestation acoustique avec guitares, violon, saxo, chants et percussions.
* Place Sathonay : de 19h à 20H30, humeur festive pour pique-nique de quartier ! En cas de pluie, le concert aura lieu à la Maison des Passages.
En partenariat avec le Festival Printemps d'Europe organisé par Europe et Cies.

Mardi 24 mai - 18h30 / Espace citoyen, Mairie, Lyon 8
Forum :''Voyages choisis - voyages subis et le mur de Schengen''

Avec Franck Sicler (ARTAG), Gabi Jimenez (ADVOG), la Cimade, le Collectif CLASSES, Raddho Diaspora et Sophie Hassid (Avocate). Rencontre avec des responsables associatifs, acteurs de terrains et des Gens du Voyage et des Roms qui témoigneront de leurs ''voyages''.
Soirée organisée en résonance avec l'exposition ''Gitans vos papiers !'' de Gabi Jimenez
En partenariat avec le Festival Printemps d'Europe organisé par Europe et Cies.

Vendredi 27 mai - 20h30 / Maison des Passages, Lyon 5
PRENDIDA DE LAS LAMPARAS
Par le Collectif artistique L'Organisation

© Angel Flores

Cette pièce d'Elena Guiochins retrace la vie mouvementée de la poétesse et militante mexicaine Rosario Castellanos, voyageuse infatigable et militante visionnaire. *En partenariat avec le Festival de contes en Rhône-Alpes organisé par L'AMAC.*
Tarifs de 6 à 8 euros

Rencontres | Expositions | Concerts | Animation/ Sensibilisation | Théâtre